

Canada



COMMUNIQUÉ DE PRESSE – POUR DISTRIBUTION IMMÉDIATE

**AISC 2021**

**TRADIZION ET INNOVATION SOCIALE**

**Bologna**

**2 – 4 décembre 2021**

### *Synthèse*

Conférence annuelle de l'Association Italienne d'Études Canadiennes, organisée à Bologna et en ligne du 2 au 4 décembre 2021, sous le patronage de l'Ambassade du Canada en Italie, en collaboration avec des institutions italiennes (LILEC - Département des langues, littératures et cultures modernes, Teatro del Baraccano, Opificio delle Acque, MET - Cantieri Meticci, Centro di Studi Canadesi, We Tell, Università Giustino Fortunato, Università di Napoli L'Orientale, ARCHI - Applying Research Cultural Heritage & Innovation, Canali di Bologna, CLOPEX) et des institutions canadiennes (Université de Toronto, Institut culturel italien de Toronto, St. Michael College de l'Université de Toronto). Conférenciers invités : **Rea Beaumont** (Université de Toronto), **Shelley Hornstein** (Université de York), **Linda Hutcheon** et **Michael Hutcheon** (Université de Toronto). Langues de la conférence : italien, anglais, français.

La conférence peut être suivie en personne (inscription obligatoire) et en ligne. Toutes les informations sont disponibles sur le site web de la conférence : <https://eventi.unibo.it/aisc2021>.

### *Teste*

Le jeudi 2 décembre 2021, à 14h30, au Théâtre del Baraccano (via del Baraccano, 2), la conférence annuelle de l'Association italienne d'études canadiennes, sous le patronage de l'ambassade du Canada en Italie, s'ouvrira sur le titre TRADITIONS ET INNOVATION SOCIALE.

La conférence vise à étudier les adaptations et mutations les plus récentes de la réalité canadienne en abordant ses aspects littéraires, linguistiques, culturels, sociologiques, technologiques, juridiques, environnementaux, économiques et politiques. La conférence s'ouvrira par un panel intitulé « Our Home



AISC – Associazione Italiana di Studi Canadesi



@ACanadesi.



@lilec.aisc2021

on Native Land », consacré à l'exploration de la nouvelle réalité autochtone du Canada, également à la lumière du passé colonial. Elle se poursuivra par une conférence plénière de **Linda Hutcheon et Michael Hutcheon** (Université de Toronto) sur le thème « *Make it New* » (*Again*) : *Canadian Opera, Past and Future*. Les événements de la journée se poursuivront par un hommage à Raymond Murray Schafer, le père canadien du paysage sonore, évoqué par la compositrice **Rea Beaumont** avec une conférence intitulée *Exploring R. Murray Schafer's Work in the Context of Transforming Tradition and (Re-) Tuning the World*. La première journée se terminera par un événement spécial dédié à la musique : de 19 à 21 heures, les élèves du Conservatoire, coordonnés par Paolo Granata et Teo Ciavarella, se produiront avec les artistes Rea Beaumont, Dominic Mancuso, Hannah Burgé et Francesco Benozzo dans une série de dialogues musicaux entre tradition et innovation.

La conférence se poursuivra le vendredi 3 décembre au LILEC (via Cartoleria 5) à 9 h 15, avec une session intitulée « Histoire/mémoire entre passé et présent », qui retracera l'histoire de l'immigration au Canada ; également dans la matinée, la troisième session, « Repenser les langues et les langages », traitera des complexités linguistiques liées au multilinguisme au Canada. Les travaux se poursuivront l'après-midi à l'Opificio delle Acque (Via Monaldo Calari, 15) à partir de 14h30 avec les sessions « Voix du Québec entre passé et présent » et « Communauté, art et espace urbain ». Elle sera suivie d'une conférence plénière de **Shelley Hornstein** sur le thème *Past Perfect : Architectural Tourism, Heritage conundrums and Place Revisited*. La journée se terminera par un événement spécial intitulé « Cultural Welfare, Art and Public Space », coordonné par Paolo Granata (Université de Toronto) et Martin Stiglio (ARCHI), auquel participeront Sara Diamond (OCAD University), Roberto Grandi (Bologna Business School), Fabiola Naldi (Université de Bologne), Daniel Silver (Université de Toronto).

La conférence se terminera le samedi 4 décembre au matin, à partir de 10h15, au SPAZIO MET-BO (Via Massimo Gorki, 6). Les sessions de la journée « Racines, clichés, archétypes » et « Corps sur scène et en bandes » examineront les stéréotypes culturels canadiens, en les repensant dans leurs diverses transformations.

### **Conférenciers invités**

**Rea Beaumont** (Université de Toronto) est la lauréate du prix d'excellence de la Fondation SOCAN / MusCan pour l'avancement de la recherche en musique canadienne. Pianiste de concert et compositrice de renommée internationale, Mme Beaumont est connue pour ses performances puissantes et ses beaux albums qui mettent en lumière d'importantes questions mondiales, notamment le changement climatique. Elle a créé de nombreuses œuvres en collaboration avec de grands compositeurs, dont R. Murray Schafer, et ses propres œuvres continuent d'être diffusées dans le monde entier. Beaumont a un large éventail de publications. Elle a reçu des prix et des subventions du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des Arts de l'Ontario, du Conseil des Arts de la Colombie-Britannique, de la SOCAN et du Conseil des Arts de Toronto.

**Shelley Hornstein** (Université de York) est professeur émérite d'histoire de l'architecture et de culture urbaine à l'Université de York. Son travail explore un large éventail de questions à l'intersection de la mémoire et de l'espace urbain : le tourisme, le cosmopolitisme, la nationalité, le patrimoine architectural et culturel juif, ainsi que les théories et les histoires des sites patrimoniaux.

Son dernier livre, *Architectural Tourism : Site-Seeing, Itineraries and Cultural Heritage*, publié par Lund Humphries, étudie l'architecture en tant que clé du tourisme à travers des lieux tangibles et intangibles. Parmi ses autres ouvrages figurent *Losing Site : Architecture, Memory and Place* (Ashgate, 2011), *Capital Culture : A Reader on Modernist Legacies, State Institutions, and the Value(s) of Art* (McGill-University Press, 2000 en coédition avec Jody Berland), *Image and Remembrance : Representation and The Holocaust* (Indiana University Press, 2002, coédité avec Florence Jacobowitz), et *Impossible Images : Contemporary Art after the Holocaust* (NYU Press, 2003, coédité avec Laura Levitt et Laurence Silberstein). Mme Hornstein est la lauréate de la bourse Walter L. Gordon, ainsi que de nombreux prix canadiens et internationaux, et il est consultant pour plusieurs revues universitaires.

### **Linda Hutcheon et Michael Hutcheon (Université de Toronto).**

Linda Hutcheon est professeur émérite au département d'anglais et au centre de littérature comparée de l'université de Toronto. Elle est l'auteur de renommée mondiale de nombreux ouvrages sur la théorie critique, la culture postmoderne contemporaine et la théorie de l'adaptation. Elle est rédactrice adjointe



du University of Toronto Quarterly. En 2005, elle a remporté le prix Killam en sciences humaines du Conseil des Arts du Canada pour ses réalisations universitaires et, en 2010, le prix Molson du Conseil des Arts du Canada. En 2011, elle a été nommée Officier de l'Ordre du Canada.

Michael Hutcheon est professeur de médecine à l'université de Toronto. Ses publications de recherche scientifique portent sur plusieurs domaines : physiologie pulmonaire et transplantation pulmonaire. Il a également publié dans les domaines de l'éducation médicale et de la sémiotique de la publicité pharmaceutique.

Ensemble, ils ont travaillé sur la construction culturelle de la sexualité, du genre et de la maladie dans l'opéra, sujet de leur premier livre *Opera : Desire, Disease, Death* (1996). Leur deuxième livre, une étude du corps réel et performant de l'opéra, intitulé *Bodily Charm : Living Opera*, a été publié en 2000. *Opera : The Art of Dying*, publié par Harvard University Press en 2004, est une étude non seulement du thème omniprésent de la mort dans l'opéra, mais surtout de la manière dont l'observation de l'opéra peut aider à traiter par procuration l'idée de la mortalité. Leur dernier livre, *Four Last Songs : Aging and Creativity in Verdi, Strauss, Messiaen, and Britten* (University of Chicago Press, 2015), est une étude de la vie et des œuvres écrites tardivement de ces compositeurs à la longue vie, pour lesquels l'écriture de leur dernier opéra était aussi une façon de faire face aux défis - ainsi qu'aux opportunités - associés au vieillissement.

Les réunions et les sessions seront modérées par Oriana Palusci (Présidente de l'AISC), Silvia Albertazzi (Université de Bologne), Biancamaria Rizzardi (Université de Pise), Alessandra Ferraro (Université d'Udine), Sabrina Francesconi (Université de Trente), Marco Modenesi (Université de Milan), Angela Buono (Université de Naples L'Orientale), Anna Mongibello (Université de Naples L'Orientale), Elena Lamberti (Université de Bologne).

## **Le projet CANADA 2021 : TRADITIONS ET INNOVATION SOCIALE**

La nouvelle décennie 2021 pose à l'ensemble de la communauté internationale d'importants défis, bien résumés par l'Agenda UNESCO 2030 pour un développement durable, partagé et inclusif : de la lutte à la pauvreté à l'égalité entre les sexes, des mesures contre les changements climatiques à l'éducation de qualité, de la conception de villes et communautés durables à la promotion de la paix, de la justice et d'institutions efficaces, voilà les 17 objectifs promus à l'échelle mondiale pour bâtir un monde meilleur d'ici 2030. Dans ce contexte d'importants défis internationaux, le Canada se pose comme une réalité particulièrement intéressante pour les explorations interdisciplinaires, afin de réfléchir sur des problèmes et des stratégies communes, d'articuler des réponses et de suggérer des pistes d'actions. Des études récentes sur l'hyperdiversité canadienne démontrent en effet non seulement la profonde diversification de la population sur le plan social, ethnique ou économique, mais aussi l'émergence de nouveaux modes de vie et de façons nouvelles de partager et de concevoir l'espace public, ainsi que le développement de nouvelles formes et pratiques culturelles, linguistiques, littéraires et artistiques dans le Canada contemporain.

Ancienne colonie britannique et française, le Canada a entrepris au cours de la période postcoloniale, et particulièrement depuis les années 1960, des actions visionnaires et novatrices qui en ont fait la première nation à avoir établi un modèle de citoyenneté multiculturelle, inscrit dans une Charte des droits et libertés (1982) qui n'a pas d'égale au monde. Cependant, dans le Canada contemporain cette vision, envisagée d'après une perspective occidentale et eurocentrique éclairée et clairvoyante, est aujourd'hui remise en question par les voix de la population indigène qui revendiquent une mémoire différente à partir des traditions autochtones longtemps négligées. Par ironie du sort, comme Sheila Watt-Cloutier l'a rappelé dans le volume *The Right to Be Cold* (2015), la redécouverte de ces traditions négligées peut bien amener des solutions efficaces pour relever les défis de l'époque contemporaine au Canada et ailleurs : le sentiment d'appartenance à la communauté, un différent rapport au territoire, une vision économique alternative, un dialogue différent entre les générations sont parmi les stratégies proposées pour repenser l'idée même de nation.

<https://eventi.unibo.it/aisc2021>



AISC – Associazione Italiana di Studi Canadesi



@ACanadesi



@lilec.aisc2021